

BELGISCHE SENAAAT

SENAT DE BELGIQUE

ZITTING 1984-1985

SESSION DE 1984-1985

9 NOVEMBER 1984

9 NOVEMBRE 1984

Ontwerp van wet tot wijziging van artikel 1
van de wet van 23 december 1963 op de
ziekenhuizen

Projet de loi modifiant l'article 1^{er} de la loi du
23 décembre 1963 sur les hôpitaux

ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR
DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS

ENIG ARTIKEL

ARTICLE UNIQUE

Artikel 1, § 2, 1°, van de wet van 23 december 1963 op de
ziekenhuizen wordt vervangen door wat volgt :

L'article 1^{er}, § 2, 1°, de la loi du 23 décembre 1963 sur
les hôpitaux, est remplacé par ce qui suit :

« 1° worden als ziekenhuizen beschouwd de instellingen
voor gezondheidszorg waarin op ieder ogenblik geëigende
medisch-specialistische onderzoeken en/of behandelingen in
het domein van de geneeskunde, de heelkunde en eventueel
de verloskunde in pluridisciplinair verband kunnen verstrekt
worden, binnen het nodige en aangepaste medisch, medisch-
technisch, verpleegkundig, paramedisch en logistiek kader,
aan personen die er worden opgenomen en kunnen verblij-
ven, omdat hun gezondheidstoestand dit geheel van zorgen

« 1° sont considérés comme hôpitaux, les établissements de
soins de santé où des examens et/ou des traitements spéci-
fiques de médecine spécialisée, relevant de la médecine, de la
chirurgie et éventuellement de l'obstétrique, peuvent être
effectués ou appliqués à tout moment dans un contexte plu-
ridisciplinaire, dans les conditions de soins et le cadre médi-
cal, médico-technique, paramédical et logistique requis et
appropriés, pour ou à des personnes qui y sont admises et
peuvent y séjourner, parce que leur état de santé exige cet

R. A 13090

Zie :

Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

288 (1981-1982) :

- N° 1 : Voorstel van wet.
- N° 2 tot 4 : Amendementen.
- N° 5 : Verslag.
- N° 6 : Amendementen.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :

7 en 9 november 1984.

R. A 13090

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

288 (1981-1982) :

- N° 1 : Proposition de loi.
- N° 2 à 4 : Amendements.
- N° 5 : Rapport.
- N° 6 : Amendement.

Annales de la Chambre des Représentants :

7 et 9 novembre 1984.

vereist om op een zo kort mogelijke tijd de ziekte te bestrijden of te verlichten, de gezondheidstoestand te herstellen of te verbeteren of de letsels te stabiliseren. »

Brussel, 9 november 1984.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*
J. DEFRAIGNE.

De Secretarissen,
R. BONNEL.
A. LIÉNARD.

ensemble de soins afin de traiter ou de soulager la maladie, de rétablir ou d'améliorer l'état de santé ou de stabiliser les lésions dans les plus bref délais. »

Bruxelles, le 9 novembre 1984.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*
J. DEFRAIGNE.

Les Secrétaires,
R. BONNEL.
A. LIÉNARD.